

KENWOOD

LETTORE AUDIO DIGITALE
M1GC7

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE"
DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA
PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

SI DICHIARA CHE:

Il lettore portatile di audio digitale Kenwood, modello
M1GC7

(in tre versioni di differente colore con suffisso -B, -R, -S)

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 28 settembre 2006

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands



Sommario

Precauzioni per la sicurezza	3
Precauzioni per l'uso.....	5
Cura del lettore.....	5
Manutenzione dell'unità.....	5
Disimballaggio.....	5

Leggere prima dell'uso

Nomi e funzioni delle parti.....	6
Flusso di riproduzione della musica	7
Voci visualizzate sullo schermo	7
Caricamento della batteria.....	8
Collegamento di cuffie stereo.....	9
Funzione HOLD.....	9
Accensione e spegnimento.....	9

Al momento del primo uso

Ricarica della batteria/collegamento con un personal computer	10
Ricarica della batteria/collegamento con un personal computer	10
Configurazione richiesta per il personal computer.....	10
Ricarica ed indicazioni della batteria	10
Scollegamento del lettore dal PC.....	11
Cattura di musica col personal computer	12
Il lettore può riprodurre i seguenti tre tipi di file di musica.....	12
Uso di Windows Media Player 10/9.....	12
Trasferimento di musica dal personal computer	13
Uso di Windows Media Player 10/9.....	13
Trasferimento dati via drag & drop.....	13

Riproduzione di brani musicali

Scelta di musica da riprodurre	14
Display durante la riproduzione.....	15
Operazioni disponibili durante la riproduzione	16
Per saltare una voce.....	16
Modalità di riproduzione	17
Preferito	17

Ricezione di una trasmissione in FM

Scelta di una trasmissione in FM.....	18
Display di ricezione in FM.....	18
Messa in sintonia di una stazione FM.....	19
Sintonizzazione automatica.....	19
Sintonizzazione manuale	19
Sintonia di stazioni preselezionate.....	20
Preselezione di stazioni in FM.....	21
Preselezione automatica.....	21
Preselezione manuale.....	21
Cancellazione di stazioni in FM preselezionate	22
Ricezione mono.....	22

Regolazione dell'audio

Regolazione dell'audio.....	23
Regolazione del volume.....	23
Scelta degli effetti sonori.....	23

Gestione dei file

Visione di file.....	25
Cancellazione di file	26

Impostazione e regolazione del lettore

Time di spegnimento e timer di sveglia	27
Impostazioni varie	28
Funzioni impostabili	28
Impostazione della lingua del menu.....	29
Inizializzazione/formattazione.....	30

Appendice

Collegamento di componenti esterni	31
Collegamento della presa per cuffia.....	31
Collegamento del connettore USB.....	31
Collegamenti Digital Audio Player	
Link.....	32
Glossario.....	33
Messaggi di errore.....	33
Diagnostica.....	34
Specifiche.....	35

Precauzioni per la sicurezza

⚠ Avvertenza:

Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

AVVERTENZA:

PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

NORME IMPORTANTI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni – Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

Conservare il presente manuale – Le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso devono venire conservate per poter venire usate di nuovo al momento del bisogno.

Rispettare le avvertenze – Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono venire rispettate.

Seguire le istruzioni – Tutte le istruzioni di uso devono venire seguite.

1. Alimentazione — L'unità deve essere alimentata solo con energia del tipo prescritto nel manuale o indicato sull'apparecchio.

2. Apertura dell'unità — Non aprite mai l'unità. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.

3. Cadute — Non fate cadere l'unità e non esponetela a forti urti. I danni riportati in tale caso non verrebbero coperti dalla nostra garanzia.

4. Ventilazione — Evitate di impedire la ventilazione dell'unità coprendola con un panno, ecc.

5. Odori anormali — Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'unità e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

6. Sorgenti di calore — Evitate di installare l'unità in posizioni esposte a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore, ad esempio condizionatori d'aria. In particolare, non lasciatela mai in automobile, soprattutto sul cruscotto.

7. Temperatura — L'unità potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

8. Acqua ed umidità — L'unità non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.

9. Polvere ed umidità — Evitate di installare l'unità in luoghi esposti a polvere ed umidità.

10. Vibrazioni — Evitate di installare l'unità in posizioni non stabili, ad esempio un ripiano o un luogo soggetti a vibrazioni.

11. Campi magnetici — Tenete l'unità lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.

12. Pulizia — Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

13. Periodi di non uso — Nei periodi in cui l'unità non viene usata, il cavo di alimentazione dovrebbe venire scollegato dalla presa.

14. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata — Affidate l'unità a personale specializzato se:

A. Il cavo di alimentazione ha subito danni.

B. Oggetti o liquidi sono entrati nell'unità.

C. L'unità ha preso la pioggia.

D. L'unità non funziona bene o funziona al di sotto degli standard normali.

E. L'unità ha subito forti urti.

15. Riparazioni — L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

Precauzioni per la sicurezza

Note per l'uso con un impianto per vettura

- Non lasciare CD o batterie nella vettura, specialmente sul cruscotto, in quanto ciò può causare disfunzioni o danni a causa del calore prodotto dal sole.
- Se l'unità viene collegata ad un impianto per vettura mediante un cavo audio, a volte si possono verificare dei disturbi.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Precauzioni per l'uso

Cura del lettore

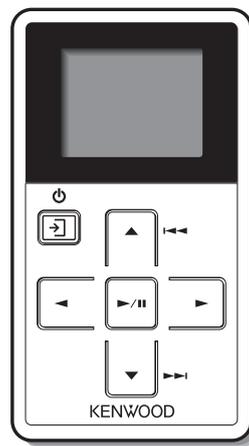
- Non applicare forza eccessiva al display. In caso contrario esso potrebbe subire dei danni.
- Evitare di conservare il lettore in una borsa assieme ad un oggetto duro. In caso contrario esso potrebbe subire dei danni quando la borsa viene urtata.
- Non esporre il lettore a insetticidi o altre sostanze volatili e non lasciarlo a lungo a contatto con gomma o materiali vinilici. In caso contrario si potrebbero causare scoloriture o la separazione della finitura della superficie.
- Non mettere il lettore nella tasca dei pantaloni. In caso contrario esso potrebbe subire dei danni dovuti ad urti quando ci si siede, ecc.
- **Proteggere il lettore da sudore e umidità.**
Non usare il lettore per ore tenendolo in tasca durante l'estate o mentre si fa ginnastica. In tal caso, il sudore o dell'umidità possono causare malfunzionamenti o guasti.

Manutenzione dell'unità

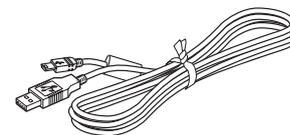
Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito.

Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Disimballaggio



Lettore (unità principale)



Cavo USB



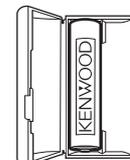
Cuffia



Correggia

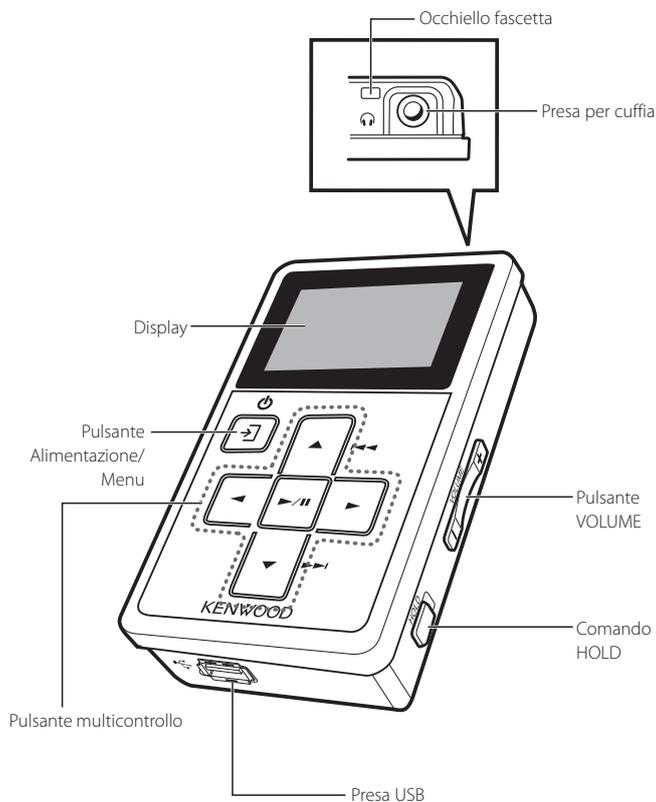


Manuale di avvio rapido



Batteria ricaricabile

Nomi e funzioni delle parti



Pulsante Alimentazione/Menu

- Premerlo brevemente per fare aprire il menu a comparsa. Premendo il pulsante di nuovo il menu a comparsa scompare.
- Mantenere premuto il pulsante per accendere e spegnere quest'unità.
- Premere questo pulsante quando il display è spento (modalità screen saver) per farlo accendere.

Pulsante multicontrollo

▲ Pulsante di movimento verso l'alto

- Premere questo pulsante per spostare il cursore verso l'alto.
- Premere questo pulsante durante la riproduzione per tornare all'inizio del brano attuale. Premere questo pulsante all'inizio di un brano per tornare all'inizio di quello precedente.
- Mantenerlo premuto per percorrere all'inverso il brano.
- Viene anche usato per mettere in sintonia stazioni durante la ricezione in FM.

▼ Pulsante di movimento verso il basso

- Premere questo pulsante per spostare il cursore verso il basso.
- Premere questo pulsante durante la riproduzione per tornare all'inizio del brano successivo.
- Mantenerlo premuto per scorrere in avanti il brano.
- Viene anche usato per mettere in sintonia stazioni durante la ricezione in FM.

◀ Pulsante di movimento a sinistra

- Premere questo pulsante per tornare al display precedente (sinistro). Questo può venire usato ad esempio per tornare dal display di riproduzione alla lista dei brani.

- Mantenerlo premuto per tornare allo schermo principale.
- Viene anche usato per far sparire un menu a comparsa.

▶ Pulsante di movimento a destra

- Premere questo pulsante per impostare un elemento e passare al successivo (a destra).

▶/|| Pulsante di riproduzione/pausa

- Premere questo pulsante per riprodurre o portare in pausa un brano.
- Premere questo pulsante mentre il menu è visualizzato per impostare un parametro.
- Viene anche usato per cambiare la modalità di sintonizzazione durante la ricezione radio in FM.

Pulsante VOLUME

- Premerlo per aumentare (+) o diminuire (-) il volume. Mantenendo premuto un segmento del pulsante si varia il volume gradualmente.

Comando HOLD

- Premerlo per disattivare gli altri pulsanti. Questo permette di evitare la pressione accidentale di pulsanti quando il lettore viene portato in tasca, ecc.

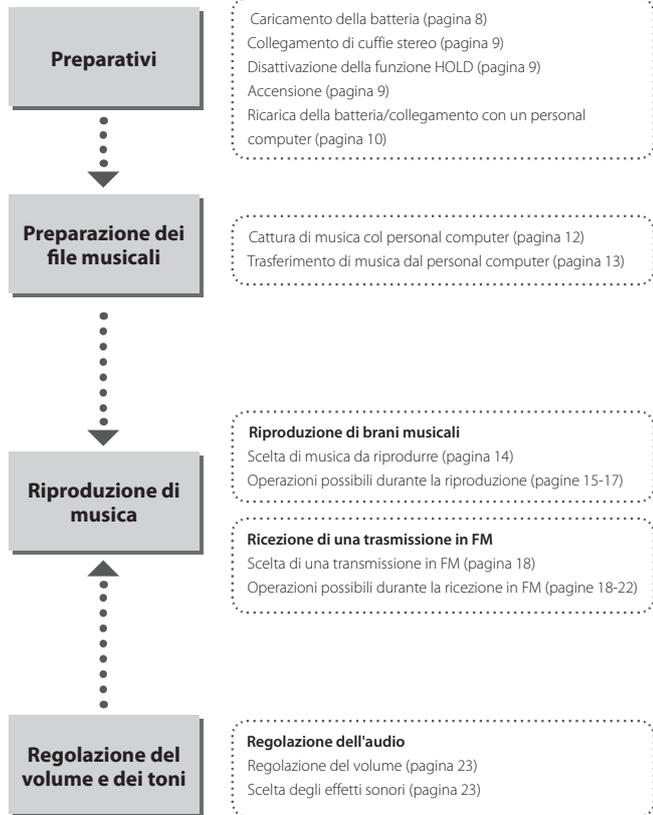
Presa per cuffia

- Collegarvi le cuffie stereo in dotazione.

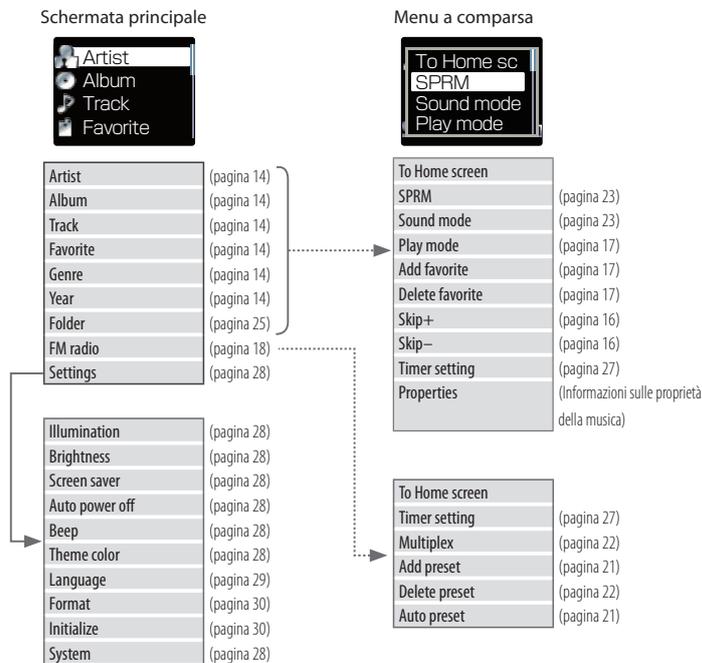
Presa USB

- Collegarsi ad un personal computer con il cavo USB in dotazione per trasferire file musicali o ricaricare la batteria.

Flusso di riproduzione della musica



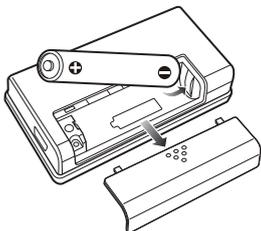
Voci visualizzate sullo schermo



Caricamento della batteria

Inserire la batteria ricaricabile nel lettore.

Si può anche usare una batteria AAA (LR03) alcalina da acquistarsi separatamente.



⚠ AVVERTENZA

Se il fluido della batteria alcalina entra negli occhi, lavarli immediatamente con acqua abbondante e chiamare un medico. È altrimenti possibile perdere la vista o subire lesioni.

⚠ ATTENZIONE

Inserire sempre per prima l'estremità ⊖ della batteria. Non inserire la batteria a forza, dato che questo potrebbe guastare la batterie, causare corto circuiti, esplosioni, perdite e/o ustioni.

Avvertenze sull'uso della batteria ricaricabile

(batteria ricaricabile NB-3A90 al NiMH)

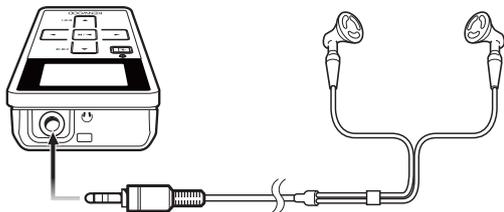
- Il lettore è alimentato da una batteria ricaricabile all'idruro metallico di nichelio. Dato che la batteria ricaricabile si scarica spontaneamente anche se non viene usata, deve venire ricaricata almeno ogni due mesi.
- La batteria ricaricabile può venire ricaricata fino a 300 volte.
- Se la sua durata si riduce anche caricandola del tutto, sostituire la batteria ricaricabile con una nuova. (Acquistare sempre una NB-3A90 opzionale.)
- Una piccola quantità di corrente scorre in quest'unità anche quando il lettore è spento. Se non deve venire usato per qualche tempo, togliere la batteria ricaricabile dal lettore.
- La batteria ricaricabile potrebbe riscaldarsi durante la ricarica o l'uso, ma questo non è un guasto.

MEMO

- Prima di usare la batteria, collegare il lettore al personal computer e ricaricarla del tutto.
- Se  (bianco) viene visualizzato, collegare il lettore al personal computer per ricaricare la batteria.
- Usare sempre una batteria NB-3A90 come quella in dotazione, ma anche disponibile opzionalmente. Non tentare mai di ricaricare una batteria che non sia fornita da Kenwood.
- Se si usano batterie a secco, usare batterie alcaline. Il funzionamento normale può non essere possibile se si usano batterie al manganese.

Collegamento di cuffie stereo

Collegare la cuffia stereo in dotazione al lettore.

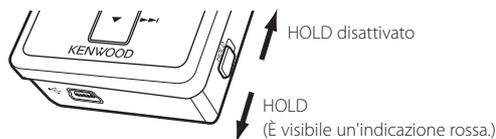


MEMO • La cuffia funge anche da antenna. Per ricevere trasmissioni in FM, non dimenticate di collegarla.

Funzione HOLD

La funzione HOLD disattiva tutti i pulsanti del lettore per evitare che possano venir premuti durante il suo trasporto in tasca, ecc.

La funzione HOLD deve venire sempre disattivata prima di poter usare il lettore.



MEMO • Se la funzione HOLD viene attivata ed il display si trova in modalità di screen saver, il pulsante di alimentazione/menu lampeggia due volte ogni 5 secondi. viene visualizzato quando il display viene acceso.

Accensione e spegnimento

1

Accendere il lettore.



Mantenere premuto il pulsante di alimentazione/menu fino a che il logo KENWOOD appare. Il lettore si porta nella modalità usata al momento dello spegnimento.

2

Spegnere il lettore.



Mantenere premuto il pulsante di accensione/menu fino a che il display si spegne.

MEMO

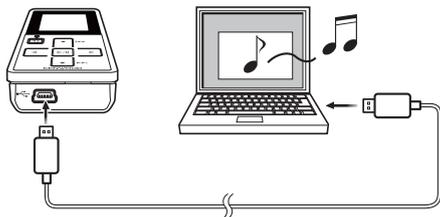
• Il display viene spento automaticamente se il lettore non viene usato per qualche tempo (modalità dello screen saver). Il menu Alimentazione/Menu in modalità screen saver lampeggia ogni 5 secondi. Il periodo di attivazione dello screen saver può venire scelto a piacere (pagina 28).

Ricarica della batteria/collegamento con un personal computer

Per trasferire musica dal personal computer al lettore e ricaricarne la batteria, collegare il lettore al personal computer.

Ricarica della batteria/collegamento con un personal computer

Usando il cavo USB in dotazione, collegare il lettore ad un personal computer.



- MEMO**
- Avviare il personal computer prima di collegarvi il lettore.
 - Il lettore si accende automaticamente quando viene collegato al personal computer.
 - In caso di connessione USB, usare sempre un cavo USB fornito.
 - Il lettore deve venire collegato direttamente ad una porta USB del personal computer. Non se ne garantisce il funzionamento se viene collegato attraverso un hub USB.

Configurazione richiesta per il personal computer

Sistema operativo	Microsoft® Windows® XP/2000
Connettore USB	Conforme agli standard USB 1.1/2.0 (si raccomanda USB 2.0)

- MEMO**
- Il funzionamento completo del lettore non è garantito neppure dalla presenza di tutte le caratteristiche del personal computer specificate.
 - Usare un personal computer in cui uno dei sistemi operativi menzionati è preinstallato. Il funzionamento corretto non viene garantito in ambiente operativi aggiornati o con computer costruiti artigianalmente.

Il lettore ed il personal computer possono venire collegati nelle due modalità viste di seguito.

• Storage

Modalità di trasferimento dati e ricarica della batteria. Il lettore non può venire usato se collegato in questo modo.

• Player

Modalità di uso del lettore per la riproduzione o altro mentre si ricarica la batteria. Il trasferimento dati al personal computer non è possibile in questo modalità.

1 Collegare il lettore ad un personal computer.

Vedi pagina 10.

2 Scegliere la modalità di collegamento.



Ricarica ed indicazioni della batteria

	(bianco)	Indica l'energia rimanente nella batteria.
	(rosso)	Indicazione durante la ricarica.
	(bianco)	La batteria è quasi esaurita. Ricaricabile se è del tipo ricaricabile.
	(rosso)	La batteria non è inserita o non è ricaricabile.
	(ATTIVATO)	L'indicatore si illumina durante la ricarica.
	(DISATTIVATO)	L'indicatore si spegne quando la ricarica è completa.

La ricarica viene completata in circa 3 ore.



- Il lettore può ricaricare solo se la batteria ricaricabile NB-3A90 in dotazione ma disponibile anche opzionalmente. Non tentare mai di ricaricare una batteria che non sia fornita da Kenwood.

Scollegamento del lettore dal personal computer**1 Fare clic sull'icona [Safe To Remove Hardware].****2 Fare clic su [Safely remove USB Mass Storage Device].**

Quando il messaggio che indica che il lettore può venire rimosso appare, scollegare il lettore dal personal computer.



• Se la modalità di collegamento è quella Player, limitarsi a scollegare il cavo USB dal personal computer.

Cattura di musica col personal computer

Per riprodurre file musicali con questo lettore essi devono prima venire registrati con il personal computer.

Il lettore può riprodurre i seguenti tre tipi di file di musica.

- MP3 (*.mp3) : MPEG-1 Audio Layer-3

Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Bitrate di trasferimento	64 k – 320 kbps
Frequenza di bit variabile (VBR)	64 k – 320 kbps
Tag ID3	Ver. 2.2/ 2.3/ 2.4

- WMA (*.wma) : Windows Media Audio

Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Bitrate di trasferimento	32 k – 320 kbps
Frequenza di bit variabile (VBR)	32 k – 355 kbps

- WAV (*.wav) : File WAVE (PCM)

Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Numero bit	16 bit
Canale	Stereo/mono



- Per quanto riguarda le procedure di uso del software, comprese quelle di Windows Media Player 10/9, consultare i manuali e le guide in linea del software.
- Se la protezione dalla duplicazione è presente, la cattura di brani del CD col personal computer usando Windows Media Player 10/9 ed il trasferimento di brani al lettore è possibile solo attraverso Windows Media Player 10/9. I file trasferiti semplicemente trascinandoli non possono venire riprodotti.
- Prima di trasferire un file musicale, aprilo con Windows Media Player 10/9 per controllare che il genere, il nome dell'artista, il titolo dell'album ed il titolo dei brani siano corretti.

Uso di Windows Media Player 10/9

Un CD musicale può venire copiato nel personal computer usando Windows Media Player 10/9. (Le fasi che seguono descrivono l'uso di Windows Media Player 10.)

1

Aprire Windows Media Player.

2

Fare clic sul pulsante [Rip] in alto.



3

Caricare un CD nell'unità CD-ROM del personal computer.

4

Spuntare le caselle dei brani del CD da registrare.



5

Fare clic sul pulsante [Rip Music].



- Per scegliere la cartella di destinazione o il formato di un file, andare al menu [Tools] > [Options] > scheda [Rip music].



Trasferimento di musica dal personal computer

I file musicali che ne risultano possono venire trasferiti nel lettore.

Uso di Windows Media Player 10/9

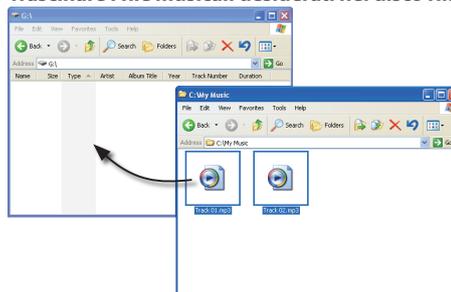
(Le fasi che seguono descrivono l'uso di Windows Media Player 10)

- 1 **Collegare il lettore ad un personal computer.**
- 2 **Aprire Windows Media Player.**
- 3 **Fare clic sul pulsante [Sync] in alto.**
- 4 **Aprire il disco rimovibile (KENWODD_DAP) di questo lettore.**
- 5 **Aggiungere alla Sync List i file musicali da trasferire.**
- 6 **Fare clic sul pulsante [Start Sync].**

Trasferimento dati via drag & drop

Aprire Windows Explorer e trascinare i file desiderati dal disco fisso del personal computer a questo lettore (chiamato [KENWOOD_DAP] in Windows). È anche possibile copiare ed incollare.

- 1 **Aprire il disco rimovibile di questo lettore.**
Fare clic su [Start] – [My Computer] – [KENWOOD_DAP].
- 2 **Aprire la cartella che contiene i file di musica desiderati.**
- 3 **Trascinare i file musicali desiderati nel disco rimovibile.**



Scelta di musica da riprodurre

Scegliere e riprodurre il brano desiderato

 Artist	Scegliere il Nome dell'artista → Titolo dell'album → Titolo dei brani.
 Album	Scegliere il Titolo dell'album → Titolo del brano.
 Track	Scegliere il titolo del brano direttamente.
 Favorite	Scegliere uno dei brani registrati come brano preferito.
 Genre	Scegliere il Genere → Nome dell'artista → Nome dell'album → Titolo del brano.
 Year	Scegliere l'anno di produzione → Titolo del brano.
 Folder	Scegliere la Cartella e seguire la scala gerarchica per scegliere il file musicale del brano desiderato.

Se si sceglie una voce importante, la lista delle voci intermedie che segue appare.

Per riprodurre una voce, premere il pulsante di riproduzione/pausa quando questa (brano o nome dell'elemento) viene visualizzata.

Se un brano viene scelto da un titolo di album, i brani vengono riprodotti nell'ordine in cui sono registrati nell'album. Quando un brano viene scelto da un'altra voce, i brani vengono riprodotti nell'ordine alfabetico dei titoli.

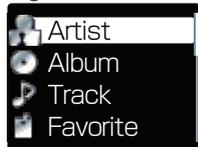
1 Collegare la cuffia ed accendere il lettore.

Vedi pagina 9.

2 Aprire la schermata principale.

Mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra finché lo schermo principale appare.

3 Scegliere una voce importante (ad esempio "Album").



Premere il pulsante di movimento in alto/in basso per portare il cursore presso la voce desiderata.

4 Scegliere una voce importante (ad esempio "Album").



Premere il pulsante di movimento a destra per finalizzare la scelta fatta. La lista per la voce importante (elementi intermedi) viene visualizzata.

5 Scegliere una voce intermedia (ad esempio "Album 2").



6 Scegliere una voce intermedia (ad esempio "Album 2").



Se il pulsante di riproduzione/pausa viene premuto ora, tutti i brani della voce intermedia scelta vengono riprodotti. Per esempio, premendo il pulsante di riproduzione/pausa dopo aver scelto un album lo si riproduce per intero.

7 Scegliere un brano (ad esempio "Track 2").



Scelta di musica da riprodurre

8 Riproduzione un brano (ad esempio "Track 2").



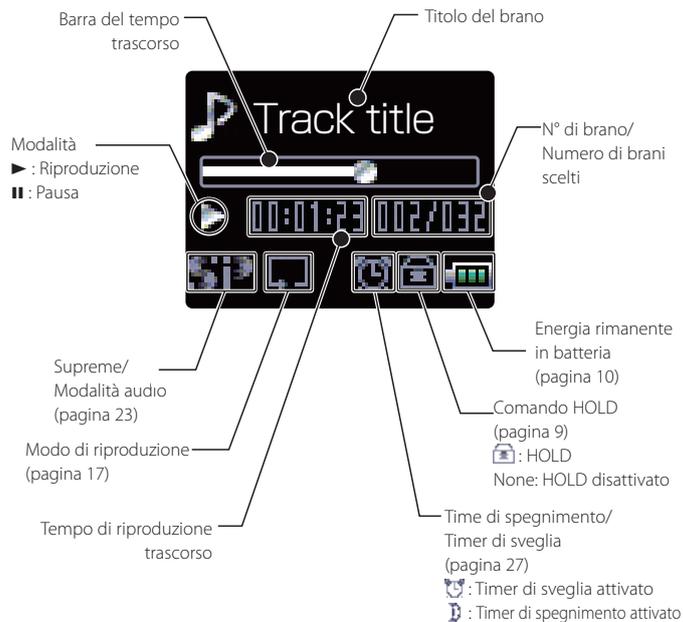
La riproduzione inizia col brano scelto nella fase 7 della voce intermedia scelta nella fase 6.
In questo esempio, la riproduzione inizia con "Track 2" di "Album 2".



- Un brano che non contiene informazioni nei tag viene classificato come "Unknown" ("Sconosciuto").
- Se si fa un errore e si desidera scegliere di nuovo un elemento, premere il pulsante di movimento a sinistra per tornare alla voce precedente.
- Per riprendere la selezione dall'inizio, mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra per tornare alla schermata principale.
- In questa pagina, la "selezione" e la "memorizzazione" vengono descritte in due fasi (ad esempio 3 e 4). Dalle pagine seguenti, queste operazioni vengono considerate una sola fase.

Display durante la riproduzione

Durante la riproduzione il display fornisce varie informazioni.



Operazioni disponibili durante la riproduzione

Pulsante Alimentazione/Menu

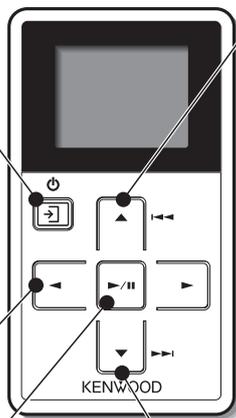
Far comparire il menu a comparsa.
Premere nella modalità dello screen saver per fare accendere il display.

Pulsante di movimento a sinistra

Visualizza l'elenco precedente.

Pulsante di riproduzione/pausa

Modo di riproduzione:
Porta temporaneamente il pausa la riproduzione.
Modalità di pausa:
Fa riprendere la riproduzione.



Pulsante di movimento verso l'alto

Modo di riproduzione:

Ciascuna pressione porta all'inizio del brano attuale o precedente (salto all'indietro).
Mantenendolo premuto per scorrere all'indietro il brano.

Modalità di pausa:

Ciascuna pressione porta all'inizio del brano attuale o precedente (salto all'indietro).
Mantenere premuto per saltare uno dopo l'altro i brani precedenti.

Pulsante di movimento verso il basso

Modo di riproduzione:

Ciascuna pressione riproduce il brano seguente (salto in avanti).
Mantenendolo premuto per scorrere in avanti il brano.

Modalità di pausa:

Ciascuna pressione porta all'inizio del brano successivo (salto in avanti).
Mantenere premuto per saltare uno dopo l'altro i brani successivi.

Per saltare una voce:

I brani riprodotti possono venire saltati uno alla volta come spiegato di seguito.

Artist skip	Permette di saltare ai brani dell'artista successivo (Artist skip+) o precedente (Artist skip-).
Album skip	Permette di saltare ai brani dell'album successivo (Album skip+) o precedente (Album skip-).
Genre skip	Permette di saltare ai brani del genere successivo (Genre skip+) o precedente (Genre skip-).
Year skip	Permette di saltare ai brani dell'anno successivo (Year skip+) o precedente (Year skip-) di pubblicazione.

La voce da saltare viene determinata a seconda della voce da usare per scegliere il brano da riprodurre. (pagina 14)

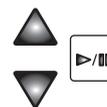
1

Far comparire il menu a comparsa durante la riproduzione.



2

Scegliere "Artist skip+" o "Artist skip-".



Quanto visualizzato varia in "Artist skip", "Album skip", "Genre skip" o "Year skip" a seconda di quanto viene usato per scegliere il brano al momento riprodotto.



- Il lettore si spegne automaticamente dopo esser stato in pausa per un certo periodo (spegnimento automatico). Il tempo di spegnimento automatico può venire cambiato (pagina 28).
- Quando un menu a comparsa viene aperto durante la riproduzione e si sceglie "Properties", le informazioni sul brano riprodotto vengono visualizzate.

Modalità di riproduzione

Potete scegliere una delle seguenti sei modalità di riproduzione.

Off	La riproduzione si ferma a riproduzione dei brani della lista terminata.
 Repeat one	Riproduzione ripetuta dello stesso brano.
 Random	Riproduzione di tutti i brani della lista in ordine casuale, riproducendo ciascuno una volta.
 Repeat	Riproduzione ripetuta di tutti i brani della lista.
 Repeat random	Ripetizione in ordine casuale di tutti i brani della lista.
 Intro	Riproduzione dei primi 10 secondi di tutti i brani della lista.

I brani della lista cambiano a seconda dell'elemento usato per la scelta del brano riprodotto. (pagina 14)

1 Far comparire il menu a comparsa.



Premere durante la riproduzione.



2 Scegliere "Play mode".



3 Scegliere la modalità di riproduzione desiderata.



Preferito

I brani che preferite possono venire memorizzati nella cartella Favorite in modo da poterli riprodurre in seguito.

1 Riprodurre un brano che piace ed aprire il menu a comparsa.



2 Scegliere "Add favorite".



3 Per togliere un brano dai preferiti...



Riprodurre il brano, aprire il menu a comparsa e scegliere "Delete favorite".



- Per riprodurre solo i brani preferiti, aprire la schermata principale e scegliere "Favorite".
- Fino a 30 brani possono venire memorizzati come brani preferiti.

Scelta di una trasmissione in FM

Il lettore può ricevere stazioni in FM.

1 Aprire la schermata principale.



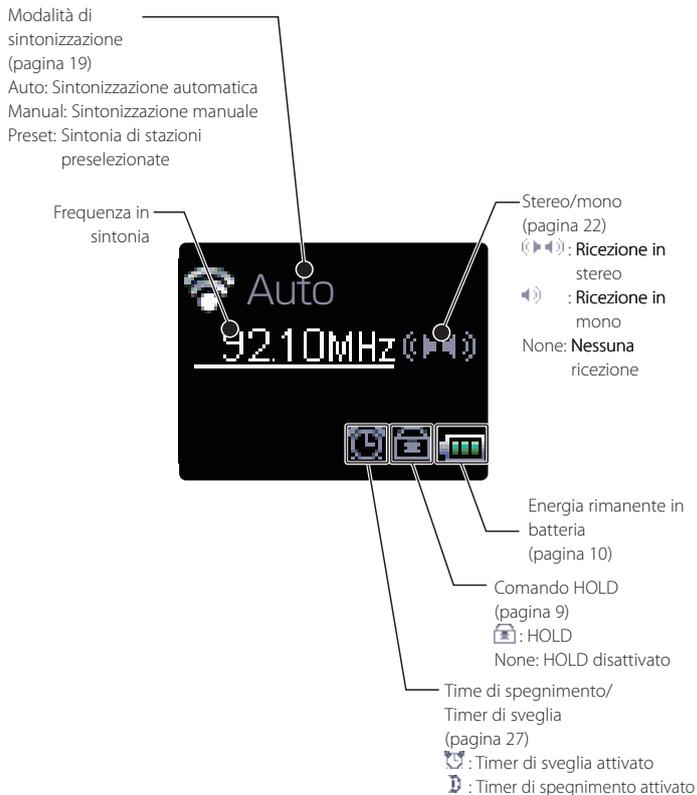
Mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra finché lo schermo principale appare.

2 Scegliere la modalità radio FM.



Display di ricezione in FM

Il display di ricezione in FM visualizza varie informazioni.

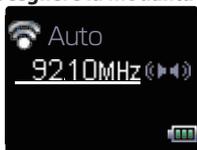


Messa in sintonia di una stazione FM

Sintonizzazione automatica

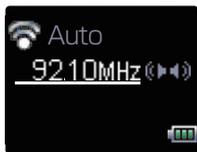
Le stazioni in FM ricevibili vengono ricercate automaticamente.

1 Scegliere la modalità di automatica.



Ciascuna pressione del pulsante cambia la modalità di sintonizzazione nell'ordine "Auto" → "Manual" → "Preset".

2 Avviare la sintonizzazione automatica.

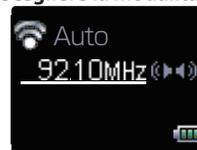


▲: Sintonizzazione automatica verso frequenze inferiori.
▼: Sintonizzazione automatica verso frequenze superiori.

Sintonizzazione manuale

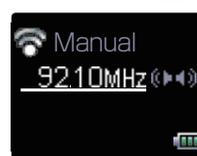
Le stazioni in FM ricevibili vengono ricercate manualmente.

1 Scegliere la modalità di sintonizzazione manuale.



Ciascuna pressione del pulsante cambia la modalità di sintonizzazione nell'ordine "Auto" → "Manual" → "Preset".

2 Avviare la sintonizzazione manuale.



▲: Diminuisce la frequenza.
▼: Aumenta la frequenza.
Mantenere premuto il pulsante di movimento in alto o in basso si cambia in modo continuo la frequenza di sintonizzazione.



• La modalità di sintonizzazione predefinita al momento della vendita è "Auto".

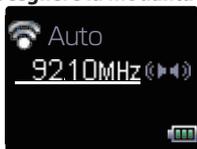


• La modalità di sintonizzazione predefinita al momento della vendita è "Auto".

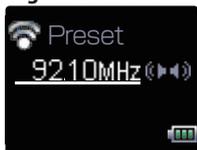
Messa in sintonia di una stazione FM

Sintonia di stazioni preselezionate

Le stazioni in FM possono venire preselezionate e richiamate a piacere.

1**Scegliere la modalità di sintonizzazione preselezionata.**

Ciascuna pressione del pulsante cambia la modalità di sintonizzazione nell'ordine "Auto" → "Manual" → "Preset".

2**Scegliere un numero di preselezione.**

- ▲: Richiama il numero preselezionato precedente.
- ▼: Richiama il numero preselezionato successivo.

Preselezione di stazioni in FM

Preselezione automatica

Le seguenti fasi rendono possibile ricercare stazioni in FM dal segnale chiaro automaticamente, preselezionandole allo stesso tempo. (Preselezione automatica)

1 Far comparire il menu a comparsa.



2 Scegliere "Auto preset".



3 Scegliere "Yes".



Le stazioni in FM con una buona ricezione vengono preselezionate una dopo l'altra.

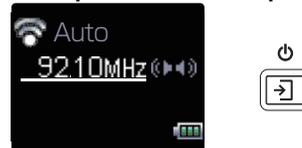
Preselezione manuale

Le seguenti fasi rendono possibile preselezionare stazioni in FM individualmente in numeri di preselezione desiderati in modo da poterle richiamare quando voluto usando tali numeri. (Preselezione manuale)

1 Mettere in sintonia la stazione in FM desiderata.

Vedi pagina 19.

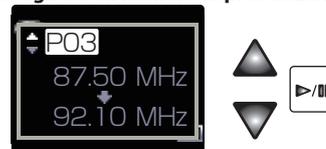
2 Far comparire il menu a comparsa.



3 Scegliere "Add preset".



4 Scegliere un numero di preselezione.



Per numeri di preselezione che non contengono stazioni in FM, "---- MHz" viene visualizzato nella riga centrale. Con numeri di preselezione che già contengono stazioni in FM, le frequenze relative vengono visualizzate nelle righe centrali.

Preselezione di stazioni in FM

Cancellazione di stazioni in FM preselezionate

Le stazioni in FM preselezionate possono venire cancellate nel modo seguente.

1 Scegliere la modalità "Preset" e quindi il numero di preselezione.

Vedi pagina 20.

2 Far comparire il menu a comparsa.**3 Scegliere "Delete preset".****4 Scegliere "Yes".****Ricezione mono**

Le trasmissioni stereo possono venire ricevute anche in mono.

Quando le condizioni di ricezione di una stazione in FM sono scadenti, la ricezione può a volte venire migliorata ed il rumore ridotto ricevendola in mono.

1 Far comparire il menu a comparsa.**2 Scegliere "Multiplex".****3 Scegliere "Mono".**

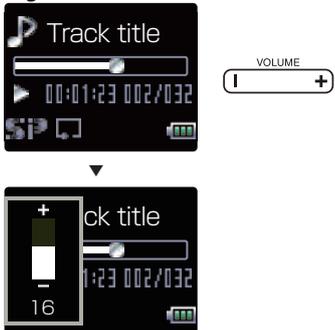
- Per tornare alla ricezione automatica stereo, scegliere "Auto stereo" nella fase 3.
- La modalità di sintonizzazione predefinita al momento della vendita è "Auto stereo".

Regolazione dell'audio

Regolazione del volume

Regolare il volume nel modo seguente.

1 Scegliere il livello del volume.



Mantenendo premuto un segmento del pulsante si varia il volume gradualmente.

Sceglia degli effetti sonori

Scegliere una delle 9 modalità

SPRM (Supreme)		On (ATTIVATO)	Una tecnologia originale Kenwood di miglioramento dei toni che crea suoni realistici ricostruendo componenti di alta frequenza che vengono perduti durante la compressione MP3 e WMA.
Sound mode (Modalità audio)	NORMAL		Riproduzione con toni normali.
			BASS/ POPS/
			ROCK/ JAZZ/
			DANCE/ VOICE
		CUSTOM	I toni desiderati possono venire ottenuti con un equalizzatore a 5 bande.

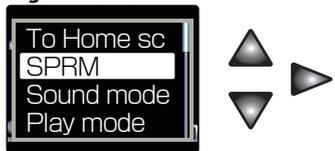
1 Far comparire il menu a comparsa.



Aprire la schermata di riproduzione.

Per scegliere "SPRM":

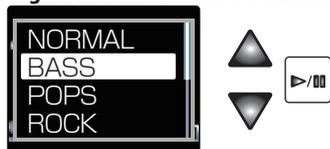
2 Scegliere "SPRM".



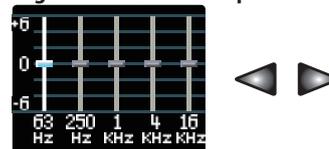
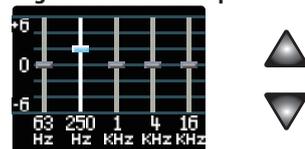
Regolazione del volume e dei toni

3 Scegliere "On".

Per scegliere "Sound mode":

2 Scegliere "Sound mode".**3** Scegliere la modalità audio desiderata.

Per scegliere "CUSTOM":

4 Scegliere la banda di frequenza da regolare.**5** Scegliere il livello di risposta.

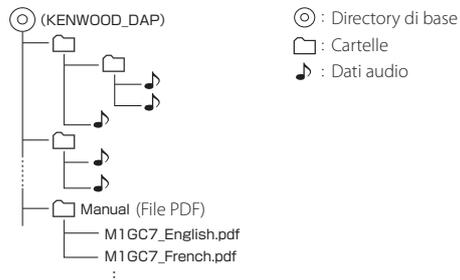
Impostare il livello di risposta delle altre bande di frequenza ripetendo le fasi 4 e 5 per ciascuna.

6 Memorizzare le modifiche fatte.

- Le impostazioni predefinite hanno Supreme su "Off" e la modalità Sound su "NORMAL".
- Le modalità Supreme e Sound non possono venire usate insieme.
- Queste regolazioni del suono non sono utilizzabili con la radio FM.

Visione di file

È possibile visualizzare la lista dei file musicali nel lettore.



1 Scegliere "Folder".



2 Scegliere la cartella del livello più basso.



Una lista dei file musicali della cartella scelta viene visualizzata.



• La configurazione della cartella entro "Folder" varia a seconda dell'uso che ne viene fatto ed i livelli gerarchici creati. Per questo, quando si vede una lista di cartelle, potrebbe essere necessario ripetere la fase 2 a seconda del numero di livelli gerarchici presenti.

Cancellazione di file

I file musicali trasferiti dal personal computer al lettore possono venire cancellati dal lettore.

- 1 Scegliere "Folder".**

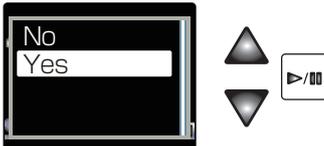

- 2 Scegliere la pista (file musicale) da cancellare.**


- 3 Far comparire il menu a comparsa.**



- 4 Scegliere "Delete file".**


- 5 Confermare la scelta fatta.**





- Una volta cancellato, un file non è più recuperabile. Fare attenzione prima di cancellare un file musicale.
- I file musicali possono anche venire cancellati col personal computer.

Time di spegnimento e timer di sveglia

Il timer di spegnimento permette di far spegnere il lettore dopo un periodo di tempo scelto.

Il timer di allarme rende possibile far suonare un allarme (cicalino) dopo un periodo di tempo scelto.

1 Far comparire il menu a comparsa.



Aprire la schermata di riproduzione o di ricezione in FM.

2 Scegliere "Timer setting".



3 Scegliere il timer da regolare.



4 Specificare il periodo di tempo per il timer.



Da fissare fra 1 e 120 minuti a passi da 1 minuto.

5 Attivare il timer.



- Per disattivare il timer, scegliere "Off" nella fase 3.
- Il timer di spegnimento e quelli di allarme non sono utilizzabili insieme.
- Il cicalino del timer di allarme può venire fermato premendo qualsiasi pulsante.
- L'impostazione dei timer può venire cancellata quando il lettore viene spento.

Impostazioni varie

Le funzioni come l'illuminazione dei pulsanti, di ripresa della visualizzazione e di spegnimento automatico possono venire impostate a piacere.

- 1 Aprire la schermata principale.**



Mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra finché lo schermo principale appare.
- 2 Aprire la schermata Settings.**


- 3 Scegliere la voce da regolare.**



Ad esempio, per diminuire la luminosità, scegliere "Brightness" per farne comparire le opzioni.
- 4 Scegliere un'opzione.**



Impostata l'opzione desiderata, il menu Settings riappare. Premendo il pulsante di movimento a destra si torna al display precedente senza scegliere un'opzione.

Funzioni impostabili

• Luminosità di illuminazione dei pulsanti (Illumination)

Scegliere la luminosità desiderata degli indicatori dei pulsanti.

High*	Alto
Mid	Medio
Low	Basso
Off	Spento

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Luminosità del display (Brightness)

Imposta la luminosità del display.

High	Alto
Mid*	Medio
Low	Basso

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Impostazione di risparmio di energia del display (Screen saver)

Scegliere il tempo di non uso dopo cui il display si spegne.

3sec/ 5sec/ 10sec*/ 30sec/ 60sec

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Spegnimento automatico

Scegliere il tempo di non uso, riproduzione compresa, dopo cui il lettore si spegne.

1min/ 3min/ 5min*/ 10min

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Cicalino di conferma delle operazioni (Beep)

Determina se il cicalino risuona quando un pulsante viene premuto.

On*	Genera un bip.
Off	Non genera un bip.

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Colore del tema del display

Selezionare uno dei 4 colori per l'illuminazione del display.

• Lingua

Scegliere la lingua da usare per i menu, ecc.

ENGLISH*/ 日本語/ DEUTSCH/ FRANCAIS/ ESPAÑOL/ ITALIANO/ NEDERLANDS

(* indica l'impostazione di fabbrica.)

• Informazioni sul sistema

Fa comparire le informazioni di sistema del lettore (memoria disponibile, memoria totale, numero totale di file, ID del modello e N° di versione).

Per far scomparire le informazioni di sistema, premere il pulsante di Riproduzione/Pausa.

Impostazione della lingua del menu

Scegliere la lingua da usare per il display.

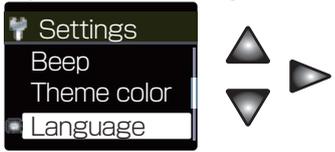
- 1 Aprire la schermata principale.**



Mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra finché lo schermo principale appare.
- 2 Aprire la schermata Settings.**



Scegliere "Settings".
- 3 Scegliere la lista delle lingue.**



Scegliere "Language".
- 4 Scegliere una lingua.**



Scegliere la lingua desiderata.

Inizializzazione/formattazione

La formattazione può venire usata per cancellare tutti i file musicali e di altro tipo dal lettore.

L'inizializzazione annulla le impostazioni fatte col menu Settings, ecc. riportandole ai valori di fabbrica.

Attenzione

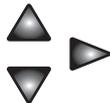
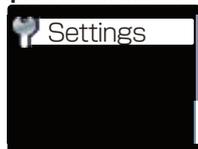
- La formattazione cancella tutti i file del lettore. Cancella anche la musica per dimostrazione, che non può essere recuperata. Non cambia le impostazioni fatte con il menu Settings.
- L'inizializzazione riporta il menu Settings ai valori predefiniti. Non cancella file musicali, ecc.
- Una volta formattato il lettore, il suo contenuto non può venire più recuperato. Fare attenzione prima di formattare.

1 Aprire la schermata principale.

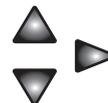


Mantenere premuto il pulsante di movimento a sinistra finché lo schermo principale appare.

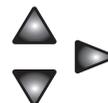
2 Aprire la schermata Settings.



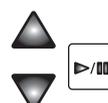
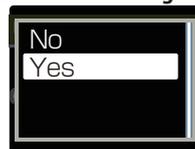
3 Scegliere "Format" o "Initialize".



4 Scegliere "Yes".



5 Confermare e scegliere "Yes".



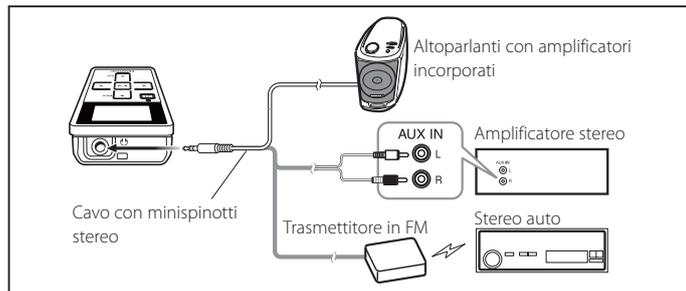
• Il lettore (rappresentato dall'icona "KENWOOD_DAP" in Windows) può anche venire formattato con un personal computer. Se si formatta il lettore con un personal computer, usare il file system "FAT (FAT16)".

Collegamento di componenti esterni

Le prese per cuffia possono venire usate anche per collegare componenti esterni, ad esempio diffusori con amplificatore incorporato.

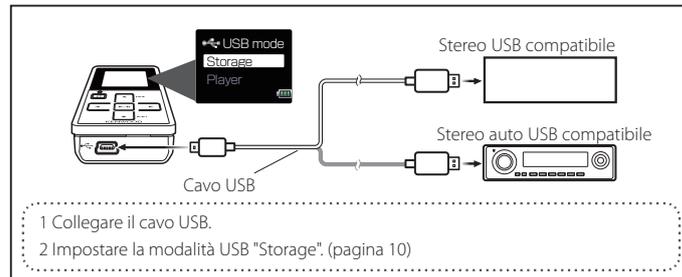
Il connettore USB può venire usato per collegare componenti esterni, ad esempio apparecchi stereo con porta USB.

Collegamento della presa per cuffia



- Preparare un cavo audio (da acquistare separatamente) adatto al terminale di ingresso del componente esterno collegato.
- Si possono avere interferenze a seconda dell'ambiente di installazione, ad esempio del modello di auto, dei dispositivi vicini e della posizione dell'antenna.
- Non usare o lasciare il lettore o componenti ad esso collegati in un'automobile calda. Esso potrebbe altrimenti guastarsi.

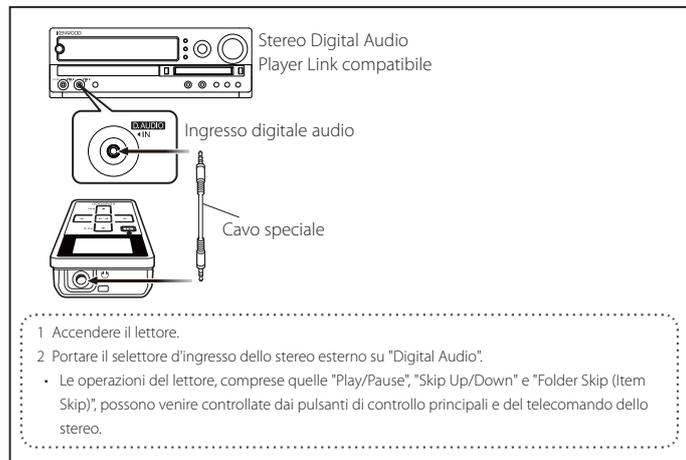
Collegamento del connettore USB



- Per quanto riguarda le procedure di uso ed i file riproducibili, leggere il manuale d'istruzioni dell'impianto stereo usato.
- Non usare o lasciare il lettore o componenti ad esso collegati in un'automobile calda. Esso potrebbe altrimenti guastarsi.

Collegamenti Digital Audio Player Link

Se il lettore viene collegato ad un componente audio Kenwood compatibile con il formato Digital Audio Player Link, la riproduzione del lettore può venire controllata da un componente audio esterno.



* Esempi di modelli di stereo compatibili con Digital Audio Player Link
: AX-7, K-501USB (nel ottobre del 2006)

Glossario

MP3:

Standard internazionale di compressione dati di MPEG, un gruppo di lavoro ISO (International Standardization Organization). Esso offre rapporti di compressione tra circa 1/10 e 1/12.

WAV:

Estensione utilizzata con i file audio non compressi standard di Windows.

WMA (Windows Media Audio):

Un formato di codifica di compressione audio sviluppato da Microsoft Corporation. E' anche estensione utilizzata con i file audio creati usando il formato WMA.

Tag data:

Informazioni su ciascun file audio, inclusi il titolo del pezzo, il nome dell'artista ed il nome del genere.

DRM (Digital Rights Management):

Una tecnologia di protezione dei diritti d'autore di dati digitali audio o video che limita il numero di duplicazioni possibili.

Messaggi di errore

Messaggio	Rimedio
System error	Si è avuto un errore di operazione nel lettore. Consultare il proprio rivenditore Kenwood.
File system error	Si è avuto un errore nel file system del lettore. Formattare il lettore (pagina 30).
Unsupported file	Il file che volete riprodurre non è supportato dal lettore. Per quanto riguarda i formati di file supportati, consultare le "Specifiche" (pagina 35)
No preset station	Nessuna stazione in FM preselezionata. Preselezionare stazioni in FM usando la funzione di preselezione.
No contents	Il lettore non contiene file musicali riproducibili, ad esempio file trasferiti da personal computer.

Diagnostica

Il lettore può spesso venire riparato usando un personal computer.

Provate a riparare il lettore usando un personal computer se ad esempio esso non si accende, si spegne da solo o il display contiene errori.

Per dettagli, consultare la sezione di supporto tecnico del nostro sito:

<http://www.kenwood.com/>

Problema	Rimedio
Il lettore non si accende ed i pulsanti non rispondono.	La funzione HOLD è attivata. Cancellare la funzione HOLD col comando HOLD del lettore (pagina 9).
	La batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria, se è ricaricabile, o sostituirla se è alcalina.
	Il lettore è collegato ad un personal computer. Il lettore non è utilizzabile se viene collegato al personal computer nella modalità Storage.
La carica della batteria scende subito dopo la ricarica.	La batteria ricaricabile non funziona bene. Sostituirla con una batteria ricaricabile nuova.
L'audio non viene riprodotto.	Cuffia non ben collegata. Collegare la cuffia correttamente al lettore.
La batteria non si ricarica.	Cavo USB collegato correttamente. Controllare i collegamenti del lettore e del personal computer.
	La batteria ricaricabile usata non è quella specifica per quest'unità. La sola batteria ricaricabile usata con questo lettore è quella in dotazione o una di ricambio opzionale NB-3A90.
	La batteria è collegata ad un hub USB. Il lettore non funziona se collegato ad un hub alimentato da un bus del computer. Collegarlo direttamente al computer o ad un hub ad alimentazione autonoma.

Il personal computer non riconosce il lettore.	Il lettore è collegato al personal computer in modalità Player. Scegliere la modalità Storage.
	Il cavo USB è difettoso. Acquistarne o usarne un altro.
	Il lettore è collegato correttamente al personal computer. Controllare i collegamenti fra lettore e personal computer.
Le stazioni in FM non possono venire messe in sintonia.	La batteria è collegata ad un hub USB. Il lettore non funziona se collegato ad un hub alimentato da un bus del computer. Collegarlo direttamente al computer o ad un hub ad alimentazione autonoma.
	La cuffia non è collegata. La cuffia funge anche da antenna e deve essere collegata perché la ricezione FM sia possibile.

Specifiche

Memoria flash incorporata

: 1 GB *1

Uscita cuffia

: Minipresa stereo a 3,5 mm

: 4,5 + 4,5 mW/ 16 Ω

Interfaccia

: USB 2.0 (USB 1.1 compatibile)

Display

: OLED da 1,1" a 256 colori

Dimensioni unità principale (L x A x P)

: 37,0 mm × 67,0 mm × 15,5 mm

Peso (netto)

: Circa 31 g (senza batteria)

: Circa 44 g (con la batteria)

Tipo di batteria

: Batteria ricaricabile di formato

AAA al Ni-MH

: Batteria alcalina di formato AAA (LR03)

Durata della batteria *2

Durata della batteria ricaricabile

Tempo di riproduzione continua

MP3 (128 kbps) : Circa 10 ore

WMA (64 kbps) : Circa 8 ore

Tempo continuo di ricezione trasmissioni in FM : Circa 5,5 ore

Durata della batteria alcalina

Tempo di riproduzione continua

MP3 (128 kbps) : Circa 11 ore

WMA (64 kbps) : Circa 8,5 ore

Tempo continuo di ricezione trasmissioni in FM : Circa 5 ore

Formato di riproduzione

MP3

Frequenza di campionamento

: 44,1 kHz

Bitrate: 64 - 320 kbps

Frequenza bit variabile

: 64 - 320 kbps

Tag ID3: ver. 2.2/ 2.3/ 2.4

WMA (DRM compatibile)

Frequenza di campionamento

: 44,1 kHz

Bitrate: 32 - 320 kbps

Frequenza bit variabile

: 32 - 355 kbps

WAV

Frequenza di campionamento

: 44,1 kHz

Numero bit: 16 bit

Canale: Stereo/mono

Numero massimo di file

: 3.000

Numero massimo di cartelle

: 4.000

Tempo registrazione mass/ brani *3

: Circa 32 ore/ Circa 480 brani

Ricevitore FM

Gamma di frequenza (area da 50 kHz)

: 87,5 MHz - 108,0 MHz

Canale: Stereo/mono

Stazioni preselezionate: 32

- Kenwood segue una politica di miglioramento e sviluppo continui. Per tale motivo, è possibile che le caratteristiche tecniche vengano modificate senza preavviso.
- È possibile che le prestazioni ottimali non siano ottenibili in ambienti estremamente freddi (a una temperatura che si aggira intorno al punto di congelamento dell'acqua).

*1 Un GB (gigabyte) equivale a

1.000.000.000 di byte. La reale capacità dopo la formattazione potrebbe essere inferiore a quella nominale.

*2 Usare le cuffie in dotazione, Supreme "Off", il modo audio "NORMAL".

*3 Assumendo che ciascun brano sia di formato WMA a 64 kbps con una durata di circa 4 minuti.

Informazioni sui marchi di fabbrica

- Il termini "Microsoft" e "Windows Media" sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati negli USA ed in altri paesi della Microsoft Corporation.
- Il termine "Adobe Reader" è un marchio di fabbrica della Adobe Systems Incorporated.

Gli altri nomi di sistemi e prodotti sono inoltre marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari. Tenere presente che i simboli "TM" e "®" sono stati omessi in tutto il testo del presente manuale.

KENWOOD